

**Treść instrukcji wg normy EN 166:2001 / Rozporządzenia (EU) nr 2016/425**

**Producent:** Bei Bei Safety Co., Ltd., No. 43, Lane 74, San Chun St. Shulin District, New Taipei City, Taiwan **Importeur:** TOYA SA, ul. Sołtysowicka 13/15, 51-168 Wrocław, Polska. **Opisy wyrobu:** Gogle chroniące są środkami ochrony oczu II kategorii, przeznaczonymi do indywidualnej ochrony oczu przed zagrożeniami mechanicznymi. Gogle chronią przed uderzeniem cząstek o dużej prędkości. Gogle nie chronią przed kroplami i rozbrzygniętą cieczą, grubymi i drobnymi cząsteczkami pyłu, gazem, lukiem powstającym przy zwarciu elektrycznym oraz rozbrzygnięciem stopionego metalu i przenikaniem gorących ciał stałych. Szybka gogle ochronnych jest wykonana z poliwęglanu, oprawa gogli z PVC, a taśma elastyczna jest wykonana z nylonu. U osób uczulonych na ww. materiały może wystąpić reakcja alergiczna. **Zalecenia stosowania gogli ochronnych:** Przed rozpoczęciem użytkowania gogli należy dokonać ich oględzin pod kątem uszkodzeń. Gogle z zarysowanymi lub uszkodzonymi szybka ochronną nie mogą być użytkowane i powinny zostać wymienione na nowe. Oprawę gogli dopasować do twarzy, taśmę elastyczną założyć na głowę i tak wyregulować jej długość, aby upewnić się, że gogle nie będą spadały podczas ruchów głowy, a jednocześnie nie będą uciskały. Po skończonej pracy gogle należy oczyścić za pomocą miękkiej i wilgotnej szmatki. Większe zabrudzenia usuwać za pomocą wody z mydłem i osuszyć za pomocą szmatki. Nie stosować szkodliwych czyszczących powodujących zarysowania. Wyrób należy przechowywać w chłodnym, suchym, przewietrzanym i zamkniętym pomieszczeniu. Chronić przed kurzem, pyłem i innymi zanieczyszczeniami (worki foliowe, torbki itp.) Chronić przed uszkodzeniami mechanicznymi. Transport - w dostarczanych opakowaniach jednostkowych, w kartonach, w zamkniętych środkach transportu. Środkii ochrony oczu chroniące przed uderzeniem cząstek o dużej prędkości, noszone wraz ze standardowymi okularami korekcyjnymi, mogą przenosić uderzenie, wywołując zagrożenie dla użytkownika. Uwaga! Jeśli wymagana jest ochrona przed uderzeniem cząstek o dużej prędkości w ekstremalnych temperaturach, wybrany symbol ochrony oczu powinien być oznaczony literą T bezpośrednio po literze określającej symbol uderzenia, tj. FT, BT lub AT. Jeśli litera określająca symbol uderzenia nie znajduje się bezpośrednio przed literą T, wtedy środki ochrony oczu może być używany jedynie do ochrony przed cząstkami o dużej prędkości w temperaturze pokojowej. **Okres trwałości:** do dwóch lat od daty zakupu. **Jednostka notyfikowana:** CERTOTTICA SCARL (nr notyfikacji: 0530), Zona Industriale Villanova, 32013 - Longarone (BL), Italia. **Objaśnienie oznaczeń oprawy i szybki:** BBS - oznaczenie producenta YATO - oznaczenie importera; B421 - nr kat. producenta, YT-73830 - nr kat. importera; EN 166 - numer normy europejskiej dotyczącej ochrony indywidualnej oczu; 1 - klasa optyczna, B - odporność mechaniczna, symbol ochrony przed uderzeniem cząstkami o dużej prędkości i średniej energii. Produkt wytrzymuje uderzenie cząstkami o masie 0,86 g i prędkości 120 m/s, 2C-1,2 - symbol filtru chroniącego przed nadfioletem, rozpoznawanie barwy może być pogorszone. W celu zasięgnięcia szczegółowych informacji na temat znaczenia symboli filtrów należy się zapoznać z treścią normy europejskiej EN 166; 3 - odporność na krople cieczy; CE - znak zgodności z dyrektywami nowego podejścia UE. **Deklaracja zgodności:** Dostępna w karcie produktu na stronie [www.yato.com](http://www.yato.com), toya24.pl

**Contents of the instruction in accordance with the norm EN 166:2001 / Regulation (EU) no. 2016/425**

**Manufacturer:** Bei Bei Safety Co., Ltd., No. 43, Lane 74, San Chun St. Shulin District, New Taipei City, Taiwan **Importeur:** TOYA SA, ul. Sołtysowicka 13/15, 51-168 Wrocław, Poland. **Description of the product:** Safety goggles is a Category II eye protection means, designed for personal protection of the eyes from mechanical hazards. The goggles protect the eyes from fast moving particles. The goggles do not protect from drops and splashes of liquids, coarse and fine dust particles, gas, electric arc and splashes of melted metal or penetration of hot solids. The lens of the safety goggles is made of polycarbonate, the frame of the goggles is made of PVC, and the elastic band is made of nylon. In case of sensitization to the aforementioned materials, there might be an allergic reaction. **Recommendations for use of the safety goggles:** Before you use the goggles, check whether they are not damaged. If the goggles are scratched or damaged, they must not be used and should be replaced. Adjust goggles to the face, lace the elastic band on the head and adjust its length making sure they will not fall during movements of the head. Once the work has been finished, the goggles should be cleaned with a soft and damp cloth. Major stains should be removed with water and soap; dry the goggles with a cloth. Do not use cleaning agents that might cause scratches. The goggles should be stored in a cool, dry, ventilated and closed room. Protect from dust and other dirt (foils bags, etc.) Protect from mechanical damage. Transport - in the supplied individual packaging, cartons, in closed transport means. Eye protection means which protect from impact of high-velocity particles which are worn along with standard prescription glasses may transmit the impact causing a risk for the user. Important! If what is required is protection from impact of high-velocity particles at extreme temperatures, then the selected eye protection means should be marked with a T directly after the letter which indicates the impact symbol, i.e. FT, BT or AT. If the letter indicating the impact symbol is not directly before the T, then the eye protection means may be used exclusively for the purpose of protection of the eyes from high-velocity particles at a room temperature. **Durability:** two years from date of purchase. **Notified body:** CERTOTTICA SCARL (nr notyfikacji: 0530), Zona Industriale Villanova, 32013 - Longarone (BL), Italia. **Explanations of the frame and safety glass designations:** BBS - designation of the manufacturer; YATO - designation of importer; B421 - cat. no. of the manufacturer; YT-73830 - cat. no. of the importer; EN 166 - number of the European norm on individual protection of eyes; 1 - optical class, B - mechanical resistance, symbol of protection from impact of high-velocity and medium-energy particles. The product resists an impact of particles whose mass amounts to 0.86 g and whose velocity reaches 120 m/s, 2C-1,2 - symbol of the ultraviolet filter, colour recognition may be impaired. Detailed information regarding the meaning of the filter symbols is presented in the European norm EN 166; 3 - resistance to liquid drops; CE - symbol of compliance with the new European approach directives. **Declaration of conformity:** available in product card on website: [www.yato.com](http://www.yato.com), toya24.pl

**Text návodu v souladu s normou EN 166:2001 / Nařízení Evropského Parlamentu a Rady (EU) 2016/425**

**Výrobce:** Bei Bei Safety Co., Ltd., No. 43, Lane 74, San Chun St. Shulin District, New Taipei City, Taiwan **Dovozce:** TOYA SA, ul. Sołtysowicka 13/15, 51-168 Wrocław, Polska **Popis výrobku:** Ochranné brýle jsou prostředkem pro ochranu očí kategorie 2, slouží k individuální ochraně očí proti mechanickým poškozením. Brýle chrání oči proti nárazu vysokorychlostních částic. Brýle nechrání před kapkami tekutin, před postřikáním, před hrubými a jemnými částicemi prachu, před plynem, před obloukem způsobeným elektrickým zkratem, před rozstříknutým roztaveným kovem ani před přímým horkých pevných látek. Čočka bezpečnostních brýlí je vyrobena z polykarbonátu, rám brýlí je vyroben z PVC a elastický pásek je vyroben z nylonu. U osob citlivých na výše uvedené materiály se může objevit alergická reakce. **Pokyny k používání ochranných brýlí:** Než brýle začnete používat, zkontrolujte, zda nejsou poškozeny. Brýle s poškozenými nebo poškozenými skly nelze používat. Takové brýle vyměňte za nové. Upravte rám brýlí na obličej, na hlavu položte elastický pás a upravte jeho délku, abyste se ujistili, že brýle při pohybu hlavy neklesnou a zároveň se nekomprimují. Po dokončení práce brýle očistěte ve navlhčeným měkkým hadříkem. Větší nečistoty odstraňte mýdlovou vodou a vysušte hadříkem. Nepoužívejte čisticí prostředky, které způsobují poškrábání. Výrobek skladujte v chladné, suché, větrné a uzavřené místnosti. Chráňte před prachem, drobnými poleťujícími částicemi a jinými nečistotami (plastové obaly, suchý opánek). Chráňte před mechanickým poškozením. Doprava - v dodávaných jednotkových obalech, v krabicích, v uzavřených dopravních prostředcích. Prostředky ochrany očí, které chrání před vysokorychlostním nárazem částic, používané současně se standardními terapeutickými brýlemi, mohou přenášet náraz, což může způsobit ohrožení uživatele. Upozornění! Pokud je při extrémních teplotách vyžadována ochrana proti nárazu částic s vysokou rychlostí, měla by být vybraná ochrana očí označena písmenem T bezprostředně za písmenem specifikujícím symbol nárazu, tj. FT, BT nebo AT. Pokud písmeno označující symbol nárazu není bezprostředně před písmenem T, může být ochrana očí použita pouze pro ochranu před částicemi s vysokou rychlostí při pokojové teplotě. Doba použitelnosti: dva roky od data zakoupení. **Oznámení výrobce:** CERTOTTICA SCARL (nr notyfikacji: 0530), Zona Industriale Villanova, 32013 - Longarone (BL), Italia. **Vysvětlení symbolů obrůček:** BBS - označení výrobce YATO - označení dovozce; B421 - č. kat. výrobce, YT-73830 - č. kat. dovozce; EN 166 - číslo evropské normy pro osobní prostředky k ochraně očí; 1 - optická třída, B - mechanická odolnost, symbol ochrany proti nárazu vysokorychlostních částic se střední energií. Výrobek je odolný proti nárazu částic s hmotností 0,86 g a rychlostí 120 m/s, 2C-1,2 - filtr chránící proti ultrafialovému záření; 3 - odolnost vůči kapkám kapaliny; CE - označení shody se směrnici nového přístupu EU. **Vysvětlení označení ochranných skel:** 1 - optická třída. Význam dalších symbolů je stejný jako u symbolů na obrůčkách. **Prohlášení o shodě:** V informačním listu výrobku na: [www.yato.com](http://www.yato.com), toya24.pl

**Inhalt der Anleitung nach der Norm EN 166:2001 / Verordnung (EU) Nr. 2016/425**

**Hersteller:** Bei Bei Safety Co., Ltd., No. 43, Lane 74, San Chun St. Shulin District, New Taipei City, Taiwan **Importeur:** TOYA SA, ul. Sołtysowicka 13/15, 51-168 Wrocław, Polen. **Produktbeschreibung:** Die Schutzbrille ist ein Augenschutzgerät der Kategorie II, das für den persönlichen Augenschutz gegen mechanische Gefährdungen bestimmt ist. Die Schutzbrille schützt vor Teilchen hoher Geschwindigkeit. Die Schutzbrille schützt nicht vor Tropfen und Spritzern von Flüssigkeiten, Grob- und Feinstaubpartikeln, Gas und Lichtbogen bei elektrischem Kurzschluss, Metallspritzern und Durchdringen heißer Festkörper. Die Linse der Schutzbrille besteht aus Polycarbonat, die Fassung der Schutzbrille aus PVC und das Gummiband aus Nylon. Bei Personen, die gegen o. g. Materialien allergisch sind, kann eine allergische Reaktion auftreten. **Empfehlungen für die Verwendung von Schutzbrillen:** Vor der Verwendung der Schutzbrille sollte sie auf Beschädigungen überprüft werden. Die Schutzbrille mit zerkratzter oder beschädigter Schutzscheibe darf nicht verwendet und muss durch neue ersetzt werden. Passen Sie den Brillenrahmen an das Gesicht an, legen Sie ein Gummiband auf den Kopf und passen Sie die Länge an, um sicherzustellen, dass die Brille bei Kopfbewegungen nicht herunterfällt und gleichzeitig nicht zusammenrückt. Nach Abschluss der Arbeiten sollte die Schutzbrille mit einem weichen und feuchten Tuch gereinigt werden. Größere Verschmutzungen sollten mit Seifenwasser entfernt und mit einem Tuch getrocknet werden. Verwenden Sie keine scheuernden Reinigungsmittel. Das Produkt sollte in einem kühlen, trockenen, gut belüfteten und geschlossenen Raum gelagert werden. Vor Staub und Feinstaub sowie anderen Verunreinigungen (Plastiktüten u.ä.) schützen. Vor mechanischen Beschädigungen schützen. Transport - in geliefertener Einzelverpackung, in Kartons, in geschlossenen Transportmitteln. Der Augenschutz gegen Teilchen hoher Geschwindigkeit, der in Verbindung mit einer Korrekturbille getragen wird, kann den Aufprall übertragen und stellt ein Risiko für den Benutzer dar. Achtung! Falls ein Schutz gegen Teilchen hoher Geschwindigkeit bei extremen Temperaturen erforderlich ist, muss das gewählte Augenschutzgerät mit dem Buchstaben T direkt nach dem Buchstaben für die Aufprallintensität, d.h. FT, BT oder AT, gekennzeichnet sein. Wenn dem Buchstaben für die Aufprallintensität nicht der Buchstabe T folgt, darf das Augenschutzgerät nur gegen Teilchen hoher Geschwindigkeit bei Raumtemperatur verwendet werden. **Halbbarkeit:** bis zu zwei Jahre ab Kaufdatum. **Notifizierendes Stelle:** CERTOTTICA SCARL (nr notyfikacji: 0530), Zona Industriale Villanova, 32013 - Longarone (BL), Italia. **Erläuterung der Bezeichnungen des Brillenkörpers:** BBS - Herstellerbezeichnung; YATO - Importeurbezeichnung; B421 - Katalognummer des Herstellers; YT-73830 - Katalognummer des Importeurs; EN 166 - die Nummer der europäischen Norm für den persönlichen Augenschutz; 1 - optische Klasse; B - mechanische Festigkeit; Symbol für den Schutz gegen Stöße von Teilchen hoher Geschwindigkeit mit mittlerer Energie. Das Produkt hält Stößen von Teilchen mit einer Masse von 0,86 g bei einer Geschwindigkeit von 120 m/s, 2C-1,2 - Ultraviolettfilter; 3 - Beständigkeit gegen Flüssigkeitstropfen; CE - das Zeichen für die Einhaltung der EU-Richtlinien des neuen Konzepts. **Erläuterung der Bezeichnungen der Schutzscheibe:** 1 - optische Klasse. Die Bedeutung der übrigen Symbole entspricht der Bedeutung der auf dem Brillenkörper sichtbaren Symbole. **Konformitätsklärung:** Ist dem Produktdatenblatt unter [www.yato.com](http://www.yato.com), toya24.pl zu entnehmen.

**Instrukcijos turinys pagal EN 166:2001 / LT nr. 2016/425 reglamentą**

**Gamintojas:** Bei Bei Safety Co., Ltd., No. 43, Lane 74, San Chun St. Shulin District, New Taipei City, Taiwan **Importuotojas:** TOYA SA, ul. Sołtysowicka g. 13/15, 51-168 Wrocław, Lenkija **Produktu aprašymas:** Apsaugainiai akiniai yra II kategorijos akių apsauga, skirta individualiai akių apsaugai nuo mechaninių pavojų. Akiniai saugou nuo didelio greičio dalelių smūgių. Akiniai neapsaugo nuo skysčių lašų ir pusrūši, didesnių ir smulkių dulkių, dūjų dalelių ir lanko atsiradusio dėl trumpojo jungimo ir išlydoto metalo pusrūši ir karštų kietų medžiagų įsiskverbimo. Apsauginių akininių lęšis pagamintas iš polikarbonato, akininių rėmas pagamintas iš PVC, o elastinė juosta - iš nailono. Akiniaus minėtųs medžiagos alergiškiems žmonėms gali sukelti alerginę reakciją. **Apsauginių akininių naudojimui rekomendacijos:** Prieš pradėdami naudoti akinius reikia patikrinti pažeidimų atžvilgiu. Akiniai su subraižytais ar pažeistais apsauginiais stiklais negali būti naudojami, je tirtųjų būti pakeisti. Uždeikite akinius ant galvos ir įsitikinkite, kad jusėsiu metu je nenukrenta. Nėra iš karto prieš raide T, tada akių apsauga gali būti naudojama tik apsaugai nuo didelės spartos dalelių kambario temperatūroje. **Naudojimo laikotarpis:** iki 2 metų nuo pirkimo datos. **Akredituota sertifikavimo įstaiga:** CERTOTTICA SCARL (nr notyfikacija: 0530), Zona Industriale Villanova, 32013 - Longarone (BL), Italia. **Korpuso žymėjimų paaiškinimas:** BBS - gamintojo žymėjimas; YATO - importuotojo žymėjimas; B421 - gamintojo katalogo Nr.; YT-73830 - importuotojo katalogo Nr.; EN 166 - Europos asmens akių apsaugos standarto numeris; 1 - optinė klasė, B - mechaninis atsparumas, apsaugous nuo greičiųjų dalelių, su vidutine energija, simbolis. Produkats atlaiko smūgius, kai dalelės svėria 0,86 g, o jų greitis yra 120 m/s, 2C-1,2 - filtras saugantis nuo UV spindulių; 3 - atsparumas skysčių lašams; o CE - ženklas atitinka naujojo ES požiūrio direktyvas. **Apsauginio stiklo žymėjimų paaiškinimas:** 1 - optinė klasė. Likusių simbolių prasmė yra tokia pati, kaip ir tur korpuso matomų ženklų. **Atitikties deklaracija:** Galima rasti produkto kortelėje svetainėje: [www.yato.com](http://www.yato.com), toya24.pl

**Содержание инструкций в соответствии с EN 166:2001 / Регламентом (ЕС) № 2016/425**

**Изготовитель:** Bei Bei Safety Co., Ltd., No. 43, Lane 74, San Chun St. Shulin District, New Taipei City, Taiwan **Импортер:** TOYA SA, ул. Солтысовская, 13/15, 51-168 Wrocław, Польша. **Описание изделия:** Защитные очки - это средство для защиты глаз категории II, предназначенные для индивидуальной защиты от механических воздействий. Очки защищают от ударов высокоскоростных частиц. Стекла не защищают от капель и брызг жидкостей, частей крупной и мелкой пыли, газа, возникающих в результате короткого замыкания, брызг расплавленного металла и проникновения горячих твердых частиц. Линза защитных очков изготовлена из поликарбоната, оправа защитных очков изготовлена из ПВХ, а резинка - из нейлона. У лиц, страдающих аллергией на эти материалы, может развиться аллергическая реакция. **Рекомендации по использованию защитных очков:** Перед использованием очков осмотрите их на предмет повреждений. Очки с поцарапанными или поврежденными защитными стеклами не должны использоваться и должны быть заменены новыми. Приспособьте оправу очков к лицу, наденьте резинку на голову и отрегулируйте ее длину, чтобы очки не падали во время движений головы и в то же время не сжимались. По окончании работы протрите очки мягкой влажной тряпочкой. Значительное загрязнение следует удалять мыльной водой и высушить тряпочкой. Не используйте чистящие средства, вызывающие царапины. Продукт должен храниться в прохладном, сухом, вентилируемом и закрытом помещении. Защищайте от пыли и других загрязнений (пластиковые пакеты, чехлы и т.д.). Защищайте от механических повреждений. Транспортировка - в потребительной упаковке, в которой поставлены изделия, в картонной упаковке, в закрытых транспортных средствах. Средства защиты глаз от удара высокоскоростных частиц, надеваемые в сочетании со стандартными очками, могут передавать удары, представляя опасность для пользователя. Внимание! Если требуется защита от удара высокоскоростных частей при экстремальных температурах, то следует выбрать средство для защиты глаз с маркировкой буквой T сразу после буквы, идентифицирующей символ удара, т.е. FT, BT или AT. Если буква, обозначающая символ удара, находится не прямо перед буквой T, то средства защиты глаз можно использовать только для защиты от высокоскоростных частиц при комнатной температуре. **Срок годности:** до двух лет с даты покупки. **Нотифицированный орган:** CERTOTTICA SCARL (nr notyfikacji: 0530), Zona Industriale Villanova, 32013 - Longarone (BL), Italia. **Расшифровка маркировки оправы:** BBS - обозначение производителя, YATO - обозначение импортера; B421 - номер по каталогу производителя, YT-73830 - номер по каталогу импортера; EN 166 - номер европейского стандарта для средств индивидуальной защиты глаз; 1 - оптический класс; B - механическое сопротивление, символ защиты от высокоскоростных частиц со средней энергией. Продукт выдерживает удары с частицами весом 0,86 г и скоростью 120 м/с, 2C-1,2 - УФ-фильтр захвату; 3 - устойчивость к каплям жидкости; CE - знак соответствия новым директивам ЕС. **Расшифровка маркировки защитного стекла:** 1 - оптический класс. Значение остальных символов совпадает со значением символов, указанных на оправе. **Декларация о соответствии:** Доступна в листе технических данных продукта на веб-сайте: [www.yato.com](http://www.yato.com), toya24.pl

**Instrukcijas saturs saskaņā ar EN166:2001 standartu / Regulu (ES) Nr. 2016/425**

**Ražotājs:** Bei Bei Safety Co., Ltd., No. 43, Lane 74, San Chun St. Shulin District, New Taipei City, Taiwan **Importētājs:** TOYA SA, ul. Sołtysowicka 13/15, 51-168 Wrocław (Wrocław), Polija. **Izstrādājuma apraksts:** Aizsargbrilles ir II kategorijas acu aizsardzības līdzeklis, kas paredzēts individuāli acu aizsardzībai pret mehāniska rakstura apdraudējumiem. Brilles aizsargā pret daļiņu triecieniem ar lielu ātrumu. Brilles neaizsargā pret plīdēšanu un šķidruma šļakatām, rupjām un smalkām putekļu daļiņām, gāzi, lukus, kas rodas no tīssavienujuma, kā arī pret izkausēta metāla šļakstiem un karstu tīrvielu iespiešanos. Drošības brilles objektīvi ir izgatavoti no polikarbonāta, aizsargbrilles rāmji ir izgatavoti no PVC, bet elastīgā juosta - no neilona. Cilvēkiem, kuriem ir alerģija pret iepriekšminētajiem materiāliem, var rasties alerģiska reakcija. **Aizsargbrīļu lietošanas ieteikumi:** Pirms brīļu izmantošanas ir jāveic vizuālais pārbaude, lai pārlicinātos, vai tām nav bojājumu. Brilles ar sakrāpētu vai bojātu aizsargstiklu nevar lietot, un tas ir jāaizvieto ar jaunu. Uzliciet brilles uz galvas un pārlicinieties, ka galvas kustību laikā tās nekrist nost. Pielāgiet brilles rāmi sejai, ielieciet elastīgo joslu uz galvas un noregulējiet tās garumu, lai pārlicinātos, ka brilles galvas kustību laikā nenokrītis un tajā pašā laikā nesaspiež. Lielākus netīrumus notīriet ar ziepju ūdeni un nosusiniet ar drānu. Nelietojiet tīrīšanas līdzekļus, kas izraisa skrāpējumus. Izstrādājums ir jāuzglabā vēsā, sausnā, vēdināmā un slēgtā telpā. Sargāt no putekļiem, netīrumiem un citiem piesārņotājiem (plastmasas maisini, somas utt.). Sargāt no mehāniskiem bojājumiem. Pārdevētājam jānodrošina vienlaikus kartona kastī, slēgtos transporta līdzekļos. Acu aizsardzības līdzekļi, kas aizsargā pret daļiņu triecieniem ar lielu ātrumu, nēsājot ar standartu medicīniskajām brīlēm, var izraisīt triecienu, kas radīs apdraudējumu lietojājam. Uzmanību Ja nepieciešama aizsardzība pret daļiņu triecieniem ar lielu ātrumu ārkārtējās temperatūrās, izvēlējājam acu aizsardzības līdzekļiem ir jābūt apzīmētam ar burtu T tūlīt pēc burtu, kas identificē triecienu simbolu, t.i., FT, BT vai AT. Ja burti, kas identificē triecienu simbolu, neatrodas tieši pirms burtu T, tad acu aizsardzības līdzekļi var izmantot tikai aizsardzībai pret daļiņu triecieniem ar lielu ātrumu istabas temperatūrā. **Glābšanas termiņš:** līdz diviem gadiem no pirkuma datuma. **Paziņotā struktūra:** CERTOTTICA SCARL (nr notifikācija: 0530), Zona Industriale Villanova, 32013 - Longarone (BL), Italia. **Ietvaru marķējuma izskaidrojums:** BBS - ražotāja apzīmējums; YATO - importētāja apzīmējums; B421 - ražotāja kataloga numurs, YT-73830 - importētāja kataloga numurs; EN 166 - Eiropas standarta numurs attiecībā uz individuālo acu aizsardzību; 1 - optiskā klasē, B - mehāniskā izturība, aizsardzības simbols pret daļiņu triecieniem ar lielu ātrumu ar vidēju enerģiju. Izstrādājums filtrs triecienu ar daļiņām, kuru svārs ir 0,86 g un ātrums 120m/s, 2C-1,2 - ultravioletā starojuma izturis; 3 - izturība pret šķidruma plīdēšanu; CE - atbilstības marķējums jaunajām ES pieejas direktīvām. **Aizsargstikla marķējuma izskaidrojums:** 1 - optiskā klasē. Pārējo simbolu nozīmi ir tāda pati kā simbolam, kas redzami uz ietvariem. **Atbilstības deklarācija:** Pieejama izstrādājuma lapā vietnē [www.yato.com](http://www.yato.com), toya24.pl

**Зміст інструкції за стандартом EN 166:2001 / Регламентом (EU) № 2016/425**

**Виробник:** Bei Bei Safety Co., Ltd., No. 43, Lane 74, San Chun St. Shulin District, New Taipei City, Taiwan **Імпортер:** TOYA SA, ул. Солтысовская, 13/15, 51-168 Wrocław, Польша. **Опис виробу:** Захисні окуляри - це засіб для захисту очей категорії II, призначений для індивідуального захисту від механічних загроз. Окуляри захищають від удару високошвидкісних частинок. Окуляри не захищають від крапель і бризок рідини, частинок великого і дрібного пилю, газу, дуг, що виникають в результаті короткого замикання, бризок розплавленого металу і проникнення гарячих твердих частинок. Лінза захисних окулярів виготовлена з полікарбонату, рама окулярів - з ПВХ, а резинка - з нейлону. У осіб, що страждають на алергію на ці матеріали, може розвинути алергічна реакція. **Рекомендації по використанню захисних окулярів:** Перед використанням окулярів огляньте їх на предмет пошкодження. Окуляри з подряпані або пошкодженим захисним склом не повинні використовуватися і повинні бути замінені новими. Відрегулюйте окуляри рамку до обличчя, покладіть гумку на голову і відрегулюйте її довжину, щоб переконатися, що окуляри не падають під час рухів головою і в той же час не стиснуть. Після закінчення роботи протріть окуляри м'якою вологою ганчіркою. Значне забруднення слід видалити мильною водою і висушити ганчіркою. Ніколи не використовуйте провітрювачі, що викликають подряпини. Продукт повинен зберігатися в темному, сухому, провітрюваному і закритому приміщенні. Захищати від пилю і інших забруднень (пластикові пакети, чохли тощо). Захищати від механічних пошкоджень. Транспортування - в споживчій упаковці, в якій поставлений виріб, в картонній упаковці, в закритих транспортних засобах. Захист очей від високошвидкісних частинок, що одягається в поєднанні зі стандартними окулярами, може передавати удари, створивши небезпеку для користувача. Увага! Якщо потрібний захист від удару високошвидкісних частинок при екстремальних температурах, то слід вибрати засіб для захисту очей з маркуванням літерою T відразу після букви, що ідентифікує символ удару, тобто FT, BT або AT. Якщо буква, що позначає символ удару, знаходиться не прямо перед буквою T, то засоби захисту очей можна використовувати тільки для захисту від високошвидкісних частинок при кімнатній температурі. Термін придатності: до двох років з дати покупки. **Нотифікований орган:** CERTOTTICA SCARL (nr notyfikacji: 0530), Zona Industriale Villanova, 32013 - Longarone (BL), Italia. **Розшифровка маркування оправы:** BBS - позначення виробника, YATO - позначення імпортера; B421 - номер за каталогом виробника, YT-73830 - номер за каталогом імпортера; EN 166 - номер європейського стандарту для засобів індивідуального захисту очей; 1 - оптичний клас, B - механічний опір, символ захисту від високошвидкісних частинок із середньою енергією. Продукт витримує удари з частинами вагою 0,86 г і швидкістю 120 м/с, 2C-1,2 - УФ-фільтр захисту; 3 - стійкість до крапель рідини; CE - знак відповідності з новими директивами ЄС. **Розшифровка маркування захисного скла:** 1 - оптичний клас. Значення інших символів збігається зі значенням символів, зазначених на оправі. **Декларация по відповідності:** Доступна в листі технічних даних продукту на веб-сайті: [www.yato.com](http://www.yato.com), toya24.pl

**Obsah príručky podľa normy EN 166:2001 / nariadenia (EÚ) č. 2016/425**  
**Výrobca:** Bei Bei Safety Co., Ltd., No. 43, Lane 74, San Chun St. Shulin District, New Taipei City, Taiwan **Dovozca:** TOYA SA, ul. Sołtysocka 13/15, 51-168 Wrocław, Poľsko. **Popis výrobku:** Ochranné okuliare sú osobným ochranným prostriedkom 2. triedy. Sú určené na individuálnu ochranu očí pred mechanickými ohrozeniami. Okuliare chránia pred údermi častícok z vysokou rýchlosťou. Okuliare nechránia pred kvapkami ani pred odfrknutou kvapalinou, pred hrubými ani pred jemnými častčkami prachu, pred plynom, ani pred elektrickým oblúkom vznikajúcim pri elektrickom skrate, ani pred odfrknutými kúskami staveného kovu, ani pred prenikaním horúcich pevných predmetov. Šošky vysokobežnostných okuliarov sú vyrobené z polycarbonátu, rám okuliarov je vyrobený z PVC a elastický pásek je vyrobený z nylonu. U osôb, ktoré sú alergické na vyššie uvedené materiály, môže dôjsť k alergickej reakcii. **Odporúčania týkajúce sa používania ochranných okuliarov:** Okuliare vždy pred použitím vizuálne skontrolujte, či nie sú niekde poškodené. Poškriabane okuliare alebo okuliare s poškodenými ochranným skielkom nepoužívajte, ale vymeňte ich na nové, bezchybné. Upravte rám okuliarov na tvár, položte elastický pás na hlavu a upravte jeho dĺžku, aby ste sa uistili, že okuliare počas pohybu hlavu neklesnú a zároveň sa nestláča. Okuliare po skončení práce vyčistite mäkkou handričkou. Väčšie nečistoty môžete odstrániť vodou s mydlom a použiť uteráček dosucha mäkkou handričkou. Nepoužívajte drsné čistiace prostriedky, ktoré môžu poškriabať povrchy. Výrobok uchovávať v chladnej, suchej, dobre vetranej a zavlenej miestnosti. Chráňte pred prachom, špinou a inými nečistotami (fóliové vrecko, tašky ap.). Chráňte pred mechanickými poškodeniami. Preprava – v dodanom kusovom obale, kartónoch, v zavazovňach dopravných prostriedkov. Ochranné prostriedky očí chrániace pred údermi častícok z vysokou rýchlosťou, nosené spolu so štandardnými korekčnými okuliarmi, môžu prenášať úderý, čím predstavujú riziko pre používateľa. Pozor! Ak je potrebná ochrana pred údermi častícok z vysokou rýchlosťou pri extrémnych teplotách, môže sa používať ochrana očí označená písmenom T priamo po písmene označujúcom typ úderu, tzn. FT, BT alebo AT. Ak sa písmeno označujúce typ úderu priamo pred písmenom T nenachádza, potom danú ochranu očí môžete používať iba na ochranu pred údermi častícok z vysokou rýchlosťou pri izbovej teplote. **Lehota použiteľnosti:** do dvoch rokov od dátumu nájaku. **Notifikovaná osoba:** CERTOTTICA SCARL (nr notyfikácia: 0530), Zona Industriale Villanova, 32013 - Longarone (BL), Italia. **Vysvetlenie označení rámkov:** BBS – označenie výrobku, YATO – označenie dovozcu; B421 – kat. č. výrobku, YT-73830 – kat. č. dovozcu; EN 166 – číslo európskej normy o osobných ochranných prostriedkoch očí; 1 – optická trieda, B – mechanická pevnosť/odolnosť, symbol ochrany pred údermi častícok z vysokou rýchlosťou a so strednou energiou. Výrobok vydrží úder častícok z hmotnosťou 0,86 g a z rýchlosťou 120 m/s, 2C-1,2 – filter chrániaci pred ultrafialovým žiarením; 3 - odolnosť voči kvapkám kvapaliny; CE – znak zhody s príslušnými európskymi smernicami nového prístupu. **Vysvetlenie označení ochranného sklika:** 1 – optické trieda. Význam ostatných symbolov je taký istý ako v prípade označení rámkov. **Vyhlasenie o zhode:** Dostupné vo výrobnom liste/na stránke výrobku na adrese ww.yato.com, toya24.pl

**Használati útmutató tartalma az EN 166:2001 szabványhoz / 2016/425 sz. EU Rendeletnek megfelelően**  
**Gyártó:** Bei Bei Safety Co., Ltd., No. 43, Lane 74, San Chun St. Shulin District, New Taipei City, Taiwan **Importőr:** TOYA SA, ul. Sołtysocka 13/15, 51-168 Wrocław, Lengyelország. **Termék leírása:** A védőszemüveg egy II kategóriás szemvédő eszköz, mely személyi szemvédelemként védelmet nyújt a mechanikai veszélyek ellen. A szemüveg a nagy sebességű részecskék ellen nyújt védelmet. A szemüveg nem nyújt védelmet a cseppek és kifúrcsökkent folyadékok, a nagy és apró porrészecskék, gázok, az elektromos rövidzárlatok keletkező iverk, valamint a kifúrcsökkent megoldást fél a forró szilárd anyagok behatolása ellen. A védőszemüveg lencséje polycarbonát, a védőszemüveg váza PVC, a behatolás szalag nejlon. A fenti anyagokra allergiás személyek esetében allergiás reakció léphet fel. **Védőszemüveg használatával kapcsolatos javaslatok:** A szemüveg használata előtt ellenőrizze, hogy nincs-e rajta sérülés. A karcolt vagy sérült üvegvédő szemüveg nem használható, az ilyen üveget ki kell cserélni egy újra. Helyezze fel a szemüveget a fejére és győződjön meg, hogy a fej mezejátogatásakor nem fog leesni. Állítsa be a szemüvegkeretet az arcára, tegye a rugalmas szalagot a fejére, és állítsa be annak hosszát, hogy megbizonyosodjon arról, hogy a szemüveg nem esik a fej mozgása közben, és ugyanakkor nem tömörül. A nagyobb szenvedéseket szappanos vízzel távolítsa el és törölje szárazra egy ronggyal. Ne használjon karcoló hatással tisztítószereket. A terméket hűvös, száraz, jól szellőző és zárt helyre tárolja. Ővása a portól és egyéb szennyeződésektől (szatyor, zsbk stb.) óvja a mechanikus sérülésektől. Szállítás - gyári egyszerűségében, kartonban, zárt szállítóeszközökben. A nagy sebességű részecskék ellen védelmet nyújtó szemvédő eszközök hagyományos látásjavító szemüvegekkel együtt viselve áthatják az ütemek, ezáltal veszélyt jelentve a felhasználóra. Figyelem! Ha nagy sebességű részecskék elleni védelemre van szükségem extrém hőmérsékleten, a kiválasztott védőeszköz legyen ellátva T betűvel közvetlenül a készülék szimbólumát jelző betű után, pl. FT, BT vagy AT. Ha az üstét jelző szimbólum nem közvetlenül a T betű előtt található, a szemvédő eszköz kizárólag szobahőmérsékleten használható nagy sebességű részecskék elleni védelemre. **Felhasználhatósági idő:** a vásárlástól számított két évig. **Bejelentett szervezete:** CERTOTTICA SCARL (nr notyfikácia: 0530), Zona Industriale Villanova, 32013 - Longarone (BL), Italia. **Keret jelölésének magyarázata:** BBS - gyártó jelölése; YATO - importőr jelölése; B421 - gyártó katalógusszáma; YT-73830 - importőr katalógusszáma; EN 166 - személyi védelemre vonatkozó európai szabvány száma; 1 - optikai osztály, B - mechanikai védelem, közepes energiával nagy sebességű részecskék elleni védelem szimbóluma. A termék 0,86 g tömegű és 120 m/s, 2C-1,2 - UV fénny ellen védő szűrő; 3 - ellenálló folyadékcseppekkel szemben; CE - az EU új megközelítési irányelveinek való megfelelés jele. **Védőüveg jelölésének magyarázata:** 1 - optikai osztály, 2 - többi szimbólum jelentése azonos a kereten található szimbólum jelentésével. **Megfelelőségi nyilatkozat:** A ww.yato.com, toya24.pl weboldalon található adatlapban érhető el.

**Contenu des instructions selon EN 166:2001 / Règlement (UE) n° 2016/425**  
**Fabricant :** Bei Bei Safety Co., Ltd., No. 43, Lane 74, San Chun St. Shulin District, New Taipei City, Taiwan **Importateur :** TOYA SA, ul. Sołtysocka 13/15, 51-168 Wrocław, Pologne. **Description du produit :** Les lunettes de protection sont des protections oculaires de catégorie II destinées à la protection individuelle contre les risques mécaniques. Les lunettes protègent contre les particules à haute vitesse. Les lunettes de protection ne protègent pas contre les gouttelettes et les éclaboussures de liquides, les particules de poussières grossières et fines, les gaz et les arcs électriques causés par les courts-circuits et les éclaboussures de métal fondu et la pénétration de solides chauds. La lentille des lunettes de sécurité est en polycarbonate, la monture des lunettes est en PVC et la bande élastique est en nylon. Les personnes allergiques à ces matières peuvent développer une réaction allergique. **Recommandations pour l'utilisation des lunettes de sécurité :** Avant d'utiliser les lunettes, les examiner pour s'assurer qu'il ne sont pas endommagés. Les lunettes dont les verres de sécurité sont rayés ou endommagés ne doivent pas être utilisées et doivent être remplacés par des lunettes neuves. Ajustez le cadre des lunettes à votre visage, placez la bande élastique sur votre tête et ajustez sa longueur pour vous assurer que les lunettes ne tombent pas pendant les mouvements de la tête et ne se compressent pas en même temps. Une fois le travail terminé, nettoyez les lunettes avec un chiffon doux et humide. Les grosses saletés doivent être enlevées à l'eau savonneuse et séchez à l'aide d'un chiffon. Ne pas utiliser de produits de nettoyage qui pourraient causer des éraflures. Le produit doit être entreposé dans un endroit frais, sec, bien ventilé et fermé. Protéger contre la poussière, la poussière et autres impuretés (sacs en plastique, sacs de transport, etc.) Protéger contre les dommages mécaniques. Transport – dans des emballages unitaires livrés, dans des cartons, dans des moyens de transport fermés. Les lunettes de protection contre les particules à haute vitesse, portées avec des lunettes de vue standard, peuvent transmettre l'impact et présenter un risque pour le porteur. Attention ! Si une protection contre les chocs dus aux particules à grande vitesse est nécessaire à des températures extrêmes, le dispositif de protection oculaire sélectionné doit comporter le marquage avec la lettre T immédiatement après la lettre identifiant le symbole de choc, c'est-à-dire FT, BT ou AT. Si la lettre indiquant le symbole d'impact n'est pas directement devant la lettre T, la protection oculaire ne peut être utilisée que pour protéger contre les particules à haute vitesse à température ambiante. **Durée de conservation:** jusqu'à deux ans à compter de la date d'achat. **Organisme notifié:** CERTOTTICA SCARL (nr notyfikacja: 0530), Zona Industriale Villanova, 32013 - Longarone (BL), Italia. **Explication des désignations de la monture :** BBS – désignation du fabricant; YATO – désignation de l'importateur; B421 – numéro catalogue du fabricant; YT-73830 – numéro catalogue de l'importateur; EN 166 – numéro de la norme européenne de protection des yeux; 1 – classe optique; B – résistance mécanique; symbole pour la protection contre les chocs causés par des particules à haute vitesse et à énergie moyenne. Le produit peut résister à un impact de particules de 0,86 g à une vitesse de 120 m/s, marquage; 2C-1,2 – filtre ultraviolet; 3 - résistance aux chutes de liquide; CE – la marque de conformité avec les directives de la nouvelle approche de l'UE. **Explication des marquages du verre de protection:** 1 – classe optique. La signification des autres symboles est la même que celle des symboles visibles sur la monture. **Déclaration de conformité :** Disponible sur la fiche produit à l'adresse ww.yato.com, toya24.pl

**Conținutul instrucțiunilor în conformitate cu norma EN 166:2001 / Regulamentul (UE) nr. 2016/425**  
**Producător:** Bei Bei Safety Co., Ltd., No. 43, Lane 74, San Chun St. Shulin District, New Taipei City, Taiwan **Importator:** TOYA SA, ul. Sołtysocka 13/15, 51-168 Wrocław, Polonia. **Descrierea produsului:** Ochelarii de protecție sunt un mijloc de protecție de Categoria II destinat protecției personale a ochilor împotriva unor pericole mecanice. Ochelarii de protecție protejează ochii împotriva unor particule care se deplasează cu viteză mare. Ochelarii de protecție nu protejează împotriva căderilor și lichidelor improscate, a particulelor de praf mari sau fine, a gazelor, arcului electric sau a metalelor topite și a pătânurilor de corpuri solide fierbinți. Obiectivul ochelariilor de siguranță este realizat din polycarbonat, rama ochelariilor este din PVC, iar banda elastică este din nailon. În cazul sensibilizării la materialele sus-menționate, poate exista o reacție alergică. **Recomandări pentru utilizarea ochelariilor de protecție:** înainte de utilizarea ochelariilor de protecție, verificați să nu fie deteriorați. În cazul în care ochelarii de protecție sunt zgârnii sau deteriorați, ei nu trebuie folosiți și trebuie înlocuiți. Puneți pe față ochelarii de protecție și asigurați-vă că nu cad la mișcările capului. Reglați rama ochelariilor pe față, puneți o bandă elastică pe cap și reglați lungimea acesteia pentru a vă asigura că ochelarii nu vor cădea în timpul mișcărilor capului și, în același timp, nu se vor comprima. După încherea lucrului, ochelarii trebuie curățati cu o lavetă moale și umeză. Murdăria avansată poate fi îndepărtată cu apă și săpun; uscați apoi cu o lavetă uscată. Nu folosiți agenți de curățare care ar putea produce zgârieturi. Ochelarii trebuie păstrați într-un loc răcoros, uscat, aerisit și închis. Protejați produsul împotriva prafului, murdăriei și altor contaminanți (în pungi din plastic, saci, etc.). Protejați împotriva deteriorării mecanice. Transport - în ambalajul individual livrat, în cutii, în vehicule închise. Ochelarii de protecție folosiți pentru protecție împotriva impactului produs de particule de mare viteză și care sunt purtați împreună cu ochelarii de vedere standard pot transmite impactul, expunând utilizatorul unui risc. Important! În cazul în care este necesară protecție împotriva particulelor de mare viteză la temperaturi extreme, dispozitivul de protecție a ochilor trebuie să fie marcat cu litera T imediat după litera care identifică simbolul de impact, adică FT, BT sau AT. În cazul în care litera care indică simbolul de impact nu se află chiar înainte de litera T, acestea înseamnă că protecția pentru ochi poate fi folosită doar împotriva particulelor care se deplasează cu viteză mare la temperatura camerei. **Durabilitate:** doi ani de la data achiziționării. **Organism notificate:** CERTOTTICA SCARL (nr notyfikacja: 0530), Zona Industriale Villanova, 32013 - Longarone (BL), Italia. **Explicații privind marcele ramei:** BBS - simbolul producătorului; YATO - simbolul importatorului; B421 - nr. cat. la producător; YT-73830 - nr. cat. importator; EN 166 - numărul norme europene pentru protecția individuală a ochilor; 1 - clasă optică, B - de protecție împotriva impactului produs de particule de înaltă viteză cu energie medie. Produsul rezistă la impact cu particule a căror masă este de 0,86 g și a căror viteză atinge 120 m/s; 2C-1,2 – filtru de protecție împotriva radiației ultraviolete, 3 - rezistența la picăturile de lichid; CE - simbolul de conformitate cu noile directive europene. **Explicații privind marcele geamului de protecție:** 1 - sticlă optică. Semnificația restului simbolurilor este aceeași cu cea a simbolurilor de pe ramă. **Declarație de conformitate:** disponibilă în cardul produsului pe pagina de internet ww.yato.com, toya24.pl

**Inhoud van de gebruiksaanwijzing volgens EN 166:2001 / Verordening (EU) nr. 2016/425**  
**Fabrikant:** Bei Bei Safety Co., Ltd., No. 43, Lane 74, San Chun St. Shulin District, New Taipei City, Taiwan **Importeur:** TOYA SA, ul. Sołtysocka 13/15, 51-168 Wrocław, Polen. **Product-beschrijvingen:** Veiligheidsbrillen zijn brillen van categorie II die bedoeld zijn voor persoonlijke bescherming tegen mechanische gevaren. De brillen beschermen tegen de inslag van deeltjes met hoge snelheid. De brillen beschermen niet tegen druppels en spatten van vloeistoffen, gas en fijne stofdeeltjes, gas, een boog veroorzaakt door elektrische kortsluiting en spatten van gesmolten metaal en het indringen van hete vaste lichamen. De lens van de veiligheidsbril is gemaakt van polycarbonaat, het frame van de bril is gemaakt van PVC en de elastische band is gemaakt van nylon. Personen die allergisch zijn voor deze materialen kunnen een allergische reactie ontwikkelen. **Aanbevelingen voor het gebruik van veiligheidsbrillen** Voordat u een veiligheidsbril gebruikt, moet hij worden geïnspecteerd op schade. Brillen met gekrast of beschadigd veiligheidsglas mogen niet worden gebruikt en moeten worden vervangen door nieuwe. Pas het brilframe aan het gezicht aan, leg een elastische band op het hoofd en pas de lengte aan om ervoor te zorgen dat de bril niet valt tijdens hoofdbewegingen en tegelijkertijd niet comprimeert. Na afloop van de werkzaamheden moet de bril met een zachte en vochtige doek worden gereinigd. Grotere verontreinigingen moeten met zeepwater worden verwijderd en met een doek worden gedroogd. Gebruik geen krasveroorzakende reinigingsmiddelen. Het product moet in een koele, droge, geventileerde en gesloten ruimte worden opgeslagen. Beschermen tegen stof en andere onzuiverheden (plastic zakjes, tassen, enz.) Beschermen tegen mechanische schade. Transport - in de bijgeleverde eenheidsverpakkingen, in kartons, in gesloten transportmiddelen. Oogbescherming tegen impact van snelle deeltjes, gedragen in combinatie met een standaard therapeutische bril, kan de impact overbrengen en vormt een risico voor de drager. Let op! Als een bescherming nodig is tegen impact van snelle deeltjes bij extreme temperaturen, moet de gekozen oogbescherming zijn aangegeefd met een T worden gemarkeerd onmiddellijk achter de letter die het impactsymbool weergeeft, d.w.z. FT, BT of AT. Als de letter die het impactsymbool aangeeft niet direct voor de letter T staat, dan kan de oogbescherming alleen worden gebruikt ter bescherming tegen snelle deeltjes bij kamertemperatuur. **Houdbaarheid:** tot twee jaar na aankoopdatum. **Aangemelde instantie:** CERTOTTICA SCARL (nr notyfikacja: 0530), Zona Industriale Villanova, 32013 - Longarone (BL), Italia. **Verklaring van de markeringen op de monturen:** BBS - aanduiding van de fabrikant; YATO - aanduiding van de importeur; B421 - catalogusnummer van de fabrikant; YT-73830 - catalogusnummer van de importeur; EN 166 - Europees standaardnummer voor oogbescherming; 1 - optische klasse; B - mechanische weerstand; symbool voor de bescherming tegen inslag van deeltjes met een hoge snelheid met gemiddelde energie. Het product is bestand tegen een impact van 0,86 g deeltjes bij een snelheid van 120 m/s, 2C-1,2 - filter die beschermt tegen UV; 3 - weerstand tegen vloeistofdruppels; CE-markering van overeenstemming met de richtlijn van de nieuwe aanpak van de EU. **Verklaring van de markeringen van het beschermende glas:** 1 - optische klasse. De betekenis van de rest van de symbolen is dezelfde als de betekenis van de symbolen die zichtbaar zijn op de montuur. **Conformiteitsverklaring:** Verkrijgbaar in de productfiche op ww.yato.com, toya24.pl

**Contenido de las instrucciones según EN 166:2001 / Reglamento (UE) No 2016/425**  
**Fabricante:** Bei Bei Safety Co., Ltd., No. 43, Lane 74, San Chun St. Shulin District, New Taipei City, Taiwan **Importador:** TOYA SA, ul. Sołtysocka 13/15, 51-168 Wrocław, Polonia. **Descripción del producto:** Las gafas de protección son gafas de categoría II destinadas a la protección personal contra riesgos mecánicos. Las gafas protegen contra el impacto de partículas a alta velocidad. Las gafas no protegen contra gotas y salpicaduras de líquidos, partículas de polvo gruesas y finas, gases, aerosoles causados por cortocircuitos eléctricos ni proyecciones del metal fundido o penetración de sólidos calientes. La lente de las gafas de seguridad está hecha de policarbonato, el marco de las gafas está hecho de PVC y la banda elástica está hecha de nylon. Las personas alérgicas a estos materiales pueden sufrir una reacción alérgica. **Recomendaciones para el uso de gafas de seguridad:** Antes de usar, inspeccione las gafas en busca de daños. Las gafas con ajustes de seguridad rayadas o dañadas no deben utilizarse y deben sustituirse por gafas nuevas. Ajuste el marco de las gafas a la cara, coloque una banda elástica en la cabeza y ajuste su longitud para asegurarse de que las gafas no se caigan durante los movimientos de la cabeza y al mismo tiempo no se compriman. Después de terminar el trabajo, limpie las gafas con un paño suave y húmedo. La suciedad de mayor tamaño debe eliminarse con agua jabonosa y secase con un paño. No utilice productos de limpieza que causen arañazos. El producto debe almacenarse en un lugar fresco seco, ventilado y cerrado. Proteger contra el polvo y otras impurezas (sacos de plástico, bolsas, etc.). Proteger contra daños mecánicos. Transporte: en paquetes unitarios suministrados, en cajas de cartón, en medios de transporte cerrados. La protección ocular contra partículas de alta velocidad, usada junto con gafas correctoras estándar, puede transmitir el impacto, lo que supone un riesgo para el usuario. ¡Atención! Si se requiere protección contra impactos de partículas de alta velocidad a temperaturas extremas, el dispositivo de protección ocular seleccionado debe estar marcado con la letra T inmediatamente después de la letra que identifica el símbolo de impacto, es decir, FT, BT o AT. Si la letra que indica el símbolo de impacto no está directamente delante de la letra T, la protección ocular solo se puede utilizar para proteger contra partículas de alta velocidad a temperatura ambiente. **Caducidad:** hasta dos años a partir de la fecha de compra. **Organismo notificado:** CERTOTTICA SCARL (nr notyfikacja: 0530), Zona Industriale Villanova, 32013 - Longarone (BL), Italia. **Explicación del marcado:** BBS: identificación del fabricante; YATO: identificación del importador; B421 - número de la categoría del fabricante; YT-73830: número de catálogo del importador; EN 166: número de la norma europea de protección ocular; 1: clase óptica; B - resistencia mecánica; símbolo de protección contra el impacto de partículas a alta velocidad con energía media. El producto puede soportar un impacto de partículas de 0,86 g a una velocidad de 120 m/s, 2C-1,2: filtro de ultravioleta; 3 - resistencia a las gotas/líquidos; marca CE - la marca de conformidad con las directivas de Nuevo Enfoque de la UE. **Explicación de las marcas de protección del vidrio:** 1: clase óptica. El significado del resto de los símbolos es el mismo que el de los símbolos visibles en el marco. **Declaración de conformidad:** Disponible en la ficha del producto en ww.yato.com, toya24.pl

**Περιεχόμενο των οδηγιών σύμφωνα με το πρότυπο EN 166:2001/ και τον Κανονισμό (ΕΕ) 2016/425**  
**Παραγωγός:** Bei Bei Safety Co., Ltd., No. 43, Lane 74, San Chun St. Shulin District, New Taipei City, Taiwan **Εισαγωγέας:** TOYA SA, ul. Sołtysocka 13/15, 51-168 Wrocław, Πολωνία. **Περιγραφή προϊόντος:** Τα γυαλιά ασφαλείας είναι ένα μέσο προστασίας γατιών της κατηγορίας II που προορίζεται για ατομική προστασία των ματιών από μηχανικούς κινδύνους. Τα γυαλιά προστατεύει από την κρούση σωματιδίων υψηλής ταχύτητας. Η γυαλιά ασφαλείας δεν προστατεύουν από σταγόνες και πιτσιλιές υγρών, χονδρά ή λεπτά σωματίδια σκόνης, αέριο και τόξο που προκαλείται από ηλεκτρικό βραχυκύκλωμα καθώς και πιτσιλιές από τημεταλλό και διάσπαση θερμών στερεών. Ο φακός των προστατευτικών γυαλιών είναι κατασκευασμένος από πολυκαρβονικό, το πλαίσιο των γυαλιών είναι κατασκευασμένο από PVC και η ελαστική ταινία είναι κατασκευασμένη από nylon. Σε άτομα που είναι αλλεργικά στα παραπάνω υλικά ενδέχεται να παρουσιαστεί αλλεργική αντίδραση. **Συστάσεις για τη χρήση γυαλιών ασφαλείας:** Πριν χρησιμοποιήσετε τα γυαλιά ασφαλείας, πρέπει να τα ελέγξετε για ζημίες. Τα γυαλιά με χαρραμμένο ή καταστραμμένο φακό δεν μπορούν να χρησιμοποιηθούν και πρέπει να αντικατασταθούν. Βυρπίστε το πλαίσιο του γυαλιού στο πρόσωπό σας, τοποθετήστε την ελαστική ταινία στο κεφάλι σας και βυρπίστε το μέρος για να τα βεβαιωθείτε ότι τα γυαλιά δεν πέφτουν κατά τη διάρκεια των κινήσεων του κεφαλιού και συγχρόνως δεν θα αποκολληθούν. Αφού τελειώσετε την εργασία, τα γυαλιά ασφαλείας πρέπει να καθαριστούν με ένα μαλακό και υγρό πανί. Αφαιρέστε μεγάλα/ελαφρά ακαθαρσία με σαπουνό νερό και στεγνώστε με ένα πανί. Μη χρησιμοποιείτε καθαριστικά που προκαλούν γρατσουνιές. Το προϊόν πρέπει να φυλάσσεται σε δροσερό, στεγνό, αερίζουμο και κλειστό χώρο. Τα προστατευτικά από ακαθαρσίες, σκόνη και άλλες μηχανιστικές συσίες (πλαστικές σακούλες, τζίνες κλπ.). Τα προστατευτικά από μηχανικές βλάβες. Μεταφορά - σε συσκευασίες που παραδίδονται, σε χαρτοκιβώτια, σε κλειστά μέσα μεταφοράς. Τα μέσα προστασίας γατιών που προστατεύουν από την κρούση σωματιδίων υψηλής ταχύτητας, που φορούνται με τα τυπικά θεραπευτικά γυαλιά, μπορεί να μεταφέρουν την κρούση, με αποτέλεσμα να υπάρχει κίνδυνος για τον χρήστη. Προσοχή! Εάν απαιτείται προστασία από την πρόκρουση σωματιδίων υψηλής ταχύτητας σε ακραίες θερμοκρασίες, η επιλεγμένη προστασία των ματιών πρέπει να φέρει την ένδειξη T αμέσως μετά το γράμμα που καθορίζει το σύμβολο κρούσης, δηλ. FT, BT ή AT. Εάν το γράμμα που δηλώνει το σύμβολο κρούσης δεν είναι αμέσως πριν από το γράμμα T, τότε η προστασία των ματιών μπορεί να χρησιμοποιηθεί μόνο για προστασία από σωματίδια υψηλής ταχύτητας σε θερμοκρασία δωματίου. Διάρκεια ζωής: έως δύο χρόνια από την ημερομηνία αγοράς. **Ο κοινοποιημένος οργανισμός:** CERTOTTICA SCARL (nr notyfikacja: 0530), Zona Industriale Villanova, 32013 - Longarone (BL), Italia. **Επεξήγηση σημάτων πλαισίου:** BBS - προορισμός του κατασκευαστή YATO - προορισμός του εισαγωγέα B421 - αριθμός καταλόγου του κατασκευαστή YT-73830 - αριθμός καταλόγου του εισαγωγέα EN 166 - αριθμός του ευρωπαϊκού προτύπου για την ατομική προστασία των ματιών: 1 - οπτική κλάση, B - μηχανική αντίσταση, σύμβολο προστασίας έναντι σωματιδίων υψηλής ταχύτητας με μέση ενέργεια. Το προϊόν αντέχει κρούση με σωματίδια με βάρος 0,86 g και ταχύτητα 120 m/s, 2C-1,2 - φίλτρο προστασίας UV - 3 αντοχή σε σταγόνες υγρών, όμοια CE για συμμόρφωση με τις νέες οδηγίες της ΕΕ. **Επεξήγηση σημάτων φακού:** 1 - οπτική κλάση, Η σημασία των υπόλοιπων συμβόλων είναι η ίδια με τη σημασία των συμβόλων που είναι ορατά στο πλαίσιο. **Δήλωση συμμόρφωσης:** Διατίθεται στην κάρτα προϊόντος στη διεύθυνση ww.yato.com, toya24.pl

**Contenuto delle istruzioni secondo EN 166:2001 / Regolamento (UE) n. 2016/425**  
**Produttore:** Bei Bei Safety Co., Ltd., No. 43, Lane 74, San Chun St. Shulin District, New Taipei City, Taiwan **Importatore:** TOYA S.A., ul. Sołtysocka 13/15, 51-168 Wrocław, Polonia **Descrizione del prodotto:** Gli occhiali di protezione sono una protezione per occhi di categoria II progettati per la protezione individuale contro i rischi meccanici. Gli occhiali proteggono contro le particelle volanti ad alta velocità. Gli occhiali non proteggono da gocce e spruzzi di liquidi, polveri grossolane e fini, gas, l'arco generato da un cortocircuito elettrico, spruzzi di metallo fuso e penetrazione di corpi solidi caldi. La lente degli occhiali di protezione è in policarbonato, la montatura degli occhiali è in PVC e l'elastico è in nylon. Dalle persone allergiche a questi materiali può provocare una reazione allergica. **Raccomandazioni per l'uso degli occhiali protettivi:** Prima di utilizzare gli occhiali controllare se non siano danneggiati. Gli occhiali con il vetro protettivo graffiato o danneggiato non possono essere utilizzati e devono essere sostituiti con occhiali nuovi. Regola la montatura degli occhiali sul viso, metti l'elastico sulla testa e regolane la lunghezza per assicurarti che gli occhiali non cadano durante i movimenti della testa e allo stesso tempo non si comprimeano. Al termine del lavoro, pulire gli occhiali con un panno morbido e umido. Rimuovere lo sporco più grande con acqua saponata e asciugare la maschera con un panno. Non utilizzare detersivi che causano graffi. Il prodotto deve essere conservato in un luogo fresco, asciutto, ventilato e chiuso. Proteggere da polvere, sporcizia ed altre impurità (sacchetti di plastica, borse ecc.). Proteggere dai danni meccanici. Trasporto - negli imballaggi in cui viene fornito, in cartoni, in mezzi di trasporto chiusi. Le protezioni degli occhi contro le particelle volanti ad alta velocità, portate insieme agli occhiali da vista standard, possono trasmettere l'urto, mettendo a rischio l'utilizzatore. Attenzione! Se a temperature estreme è necessaria una protezione contro le particelle volanti ad alta velocità, la protezione degli occhi selezionata deve essere contrassegnata con la lettera T immediatamente dopo la lettera che identifica il simbolo dell'urto, cioè FT, BT o AT. Se la lettera che indica il simbolo dell'urto non si trova direttamente davanti alla lettera T, la protezione degli occhi può essere utilizzata solo per proteggere contro le particelle volanti ad alta velocità a temperatura ambiente. **Durata di vita:** fino a due anni dalla data di acquisto. **Organismo notificato:** CERTOTTICA SCARL (nr notyfikacja: 0530), Zona Industriale Villanova, 32013 - Longarone (BL), Italia. **Spiegazione dei simboli della montatura:** BBS - identificazione del produttore YATO - identificazione dell'importatore; B421 - codice prodotto del produttore, YT-73830 - codice prodotto dell'importatore; EN 166 - numero della norma europea relativa alla protezione degli occhi; 1 - classe ottica, B - resistenza meccanica, simbolo di protezione contro le particelle volanti ad alta velocità con energia media. Il prodotto è resistente ad un impatto di particelle con una massa di 0,86 g e una velocità di 120 m/s, 2C-1,2 - filtro ultravioletto; 3 - resistenza alle gocce di liquido; CE - marchio di conformità alle direttive CE fondate sul nuovo approccio. **Spiegazione dei simboli del vetro protettivo:** 1 - classe ottica. Il significato degli altri simboli è lo stesso del significato dei simboli visibili sulla montatura. **Dichiarazione di conformità** Disponibile nella scheda del prodotto sul sito: ww.yato.com, toya24.pl